

Министерство образования
Республики Саха (Якутия)

В.К. Спиридонов

**Школьный
русско-юкагирский
словарь**

Якутск 1997 г.

Утверждено учебно-методическим советом
Министерства образования
Республики Саха (Якутия)

Рецензент и редактор
Курилов Г.Н. — к.ф.н., зав. отдел
Института проблем малочисленности

Пособие предназначено для изучения
таежного диалекта.

Русско-люкагирский
Сост. Спиридонов
© Министерство

А

амбар	курул
аркан	маамут
артерия	эдъунлэпуечугэ
	ажуу

Б

бабочка	догул
бабушка	эпиэ
баловаться	пагачи
баран горный	моноого
бахрома	абудьэ
бедный	нуужгнури
бедро	чагил
бежать	шубэжэй (о человеке),
	нсги (о животном)
без	чуон (доольлог)
белка	ис додьюубэ
белый	псйнэй
берег	чогочо (высокий берег),
	порхойо (яр), дойдого
берег реки, озера,	
край	йагил
береза	поньхараа
береста	поньхархаар
беречься	арпай
бить	коудэм
блестящий	подьогой
близкий	миэкимиэй
близко	миэко
блоха	чирчэньдьяинньулбэн
бог	хойл
богатый	тэньнэй
богач	тэгтиэк

бодать	кигим
божья коровка	чэксиль
бок	нигорэ
болезнь	йоу, йоульэ
болеть	ойульэй (о человеке), йоось (о части тела)
болгать	парчагай
болгаться	хабурой
большой	чомуой
болезнь	льоольэ
борода	анандугэлбиэ
бородавка	пигэ
бороться	кимдыи
бояться	индиим, эдьоольэй иним
браслет	нугэнлудул
брат	чаачаа (старший), эмдэ (младший)
братья	эмдыэ
брести (по воде)	кильдыи
брод	иэруодьэ
бросить	пэшшэйм, пэйжиим
брусника	кэйлэбэйдии
брюшко (рыбы)	онул
бубен	унмурэ
бурундук	чугурубиэ
бусы	королький
быстрый	чугуой
быть	дьээй, (н) оой

В

валяться	чагидьэй
варить	падум
вверх	пуйдэ, чандэ (по реке)
великий	ньэнчэ
вера	кудэдэй

веревка	игэйэ
вернуть	ньяачашум
вернуться	ньяачадэч
вертеться	йомгэй
веретель, рожок	ууны
верховье реки	йамул
верша	муордэ
весёлый	чаннэй
весло	чамдь
весна	пооро
веснушка	нбор
вести	эйрэшум
весь	чуму
ветер	илэйэ
ветка	эксиль
ветка	силгэ
вечер	иуолэ
вешала	арпандьираа
взболтать	мотуобиим
вздохнуть	иуусьэдэм,
	йуусьэдэсь
взорвать	пизьдэйм
взъерошенный	дэнмунэй
взять	мидьум
видеть	иуом
виднеться	издий, йиеди
визжать	ниижэй
вилы	ииэрчираа
висеть	орпой
висок	йукодандьэ
вихрь	йододоие илэйэ
вкусный	чонись
вместе	еьяга, иркильльэ
вниз	лэллугудэ
внутренности	ньиние молгодо
вода	оожии

водоворот	йомгэйэ
вой	дулучил
войти	шоги
воины	кудэдиилэ
волк	кодиэл
волнистый	мэйдубэньи
волос	мудудьубэ
волосы	майлэ (человека),
	сьиимэ (конские)
вонзить	ньичагадайм
вонзиться	ньичагась
воровать	олом
вор	олунубуой
ворон	чомпарнаа
ворона	парнаа
ворчать (о собаке)	ньингэжэй
восемь	молги-илэклуой
воспитать	энжэм
восток	йуольуодьэукчубиэ
вот	мэтаат, хадичэ
вошь	пэмэ
вперед	киэйэгудэ
впереди	киэйэн
все	чумут
всегда	чуотэ
вскочить	мэнмэгсь
встать	эгиэк
встряхнуться	ньигижэй
вчера	ньэгэжпэлмэ
вы	тит
вывихнуть	ньиньяайдэм
выгнать	угутэйм
выдра	мудьэн
выемка	коритэ
выиграть	пудуой
выйти	укэсь

выговорить
вылить
вынести
вырвать (из рук)
вырваться
выскочить
высокий
вытёреть
выть
выщитый

выщить, заниматься
вышивкой
вязка (рыбы)
вяленый
выпить
выпь

Г

гагара
галопом бежать
гасить
гаснуть
где
гладить
гладкий
глаз
глотать

глубокий
глухарь
глухой
гнать
гнаться

хорхильэдайм
альбэшум
укутэйм, уктосьум
тинагайдайм
пульдьэгэдэйм
пугэжэсь
пудэнмпэй
лэлиэм
лүльчи
шорилэньи, помжилэньи
(кружками из бисера)
шэруой

шоридэй
ногил
киэльсуой
оожэ
богоргон, оожии нодь

хагиэл
шохни поги
ньимиэшум
ньумуой, ньимиэй
холльэ
ньидьим
польирньэй
андьэ
амлиим (амладайм—
глотнуть, проглотил)
чигинмуой
понжубэ
элунумэнь
тоном
ханим

гнилой	полдуой
гниль	полло
гной	улгумэ
гнуть	порхушайм
говорить	аньньэй, ньэдьи
год	ньиамалгил
голень	дубул, погодизчэ
голёнище	мүрэн, чьинчьи
гололед	польжиба
голова	йуо (человека), коокэ (рыбы)
голубика	одуллэбэйдии
голубой	ньоноой
гора	пиэ
горбатый	нонгунэй
горбуша	кэйдэнаньил (красная рыба)
гореть	мэмжэй, пиэдой
горло	тунмул
горностай	горнатаа
горький	ньумузьись
голодный	лэндуольи
горячий	пугэч пугэсь
гостинец	йадул
готовить	аам
град	йархантibo
грань	угур
гребень, расческа	йуод, ангийэ
греться	нигэжэй
грех	ньэнчуо
грешить	айлугиим
гриб	шанпаай
гроб	шаадабут
грозить	кинмиэшум
гром	йэдул
гроза	льдул тibo

грудь
грузило для сети
грызть
грязный
губа
гудеть
гусь

мэлут, ибишии (женская)
киибэс, чириэшнубэ
ньэжим
куньньэй
ананмуго
мунэрпэй, мумжэй
ньанжэ, йукэйанжаа

Д

да
давить
давно
далекий
дать
далеко
два
дверь
двойной
девочка, девушка

тиинэ
шариим, шаризэм
туда
чэйлись
тадим, кэйм
йуукэ
атахдуой
шашпаданиль
ньодонмиэй
(мархиль—девушка),
(пайпауо—девочка)
куньэркильдуйой

девять
дедушка
делать
делить

хаахаа
аам
хартэм, эймундэшум
(разделение пополам)

день
деньги
дерево

подьорхо
пондэ
шаал, йугул (высокое),
олбут (старое сухое)

деревянное корыто
держать
десна
десять
длинный
для

тобого
моойм
тодинпольил
куньэльуйой
читнэй
можуу (последлог)

дно	оримэл
добавить	чолом
добрый	чанмоой
догнать	шарим
дождь	тибо
долбить	чолгом
долго	иись
дом	нумэ
дорога	чутэ
доска (для раскройки)	нинбаа
дочь	машльоо
дрожать	иркэй
дрозд	чаайшилэ
друг	агимэ, адизэ, кизэ (обращение к лицам мужского рода)
другой	ильльэ, йиэнмэн—йиэн
дуло	пужэданиль
думать	(чунжэ—свист) чунжэлэ эйрэшум
дуть	пууйм
дух	элийэдулбэн (невидимы)
душить	хэхшэшум, хахшашум
дым	ладьил (для копчения)
дымокур	йуусьэараа
дыра	йургуу, хонжо
дыхание	йуусьэ
дядя	(идизэ—жена брата), (ходьяа—младший брат матери), чаачао (старший брат)
дятел	шолунаа
Е	
евражка	читатаа—летяга (белка)

ерник
ерш
есть (кушать)

марха
угурмиэдиэ
дэгум, лэндэй

Ж

жабры
жара
жалко
жук
жевать
жирный
жалеть
жать

ждать
желать
железо
желтый
желудок
жена
жениться
жених
женщина

жердь
жечь
живот
жила
жир
жить
жужжать
жизнь
журавль
живет

анинтунмул
пугэдэ
йуолугэ-йоо
ожинкэлидэ
кэрлэшум
поннисэньи, шуонбэньи
кэндэм, исулугиим
йумушэйм, ньумжэйм
(руку)
миэм, лондим
эрдэй
лудул
шахалэньи
моньидабут
тарикэ
тэрикэди
пулут можуу
паай, паа (обращение к
лицам женского пола)
паайпэ
поойэ
пиедэтум
ирил
индьи
шуонбэ
эдэй, модой (проживать)
мумжэй
модуу
курчэн
модой

3

за	йэклиэ (послеслог), йалаа (послеслог)
заблудиться	шогийэ
забыть	йонжом
завидовать	холлууи
зависть	омбого-йоо
завтра	угуйиэлмэ (утром), угуйиэ—завтра
закат	йуальуддьэуксыйэ, йуольуодьэамаайбэ
завязка	молдигэйэ (на одежде), момрийе (штанах), мурэдигэйэ (на обуви)
задеть	чоогодаим—толкнул)
задний	йалой
зад	ньарчаданиль
задохнуться	похшой
задранный	ташазутуой
заезок	угэ
зажить (о ране)	шогурпой
заикаться	ажуулэ, шинжим
зайти	(чандэсь—заехать), шоги—дойти
закопать	шарум
закрыть	тобум
залив	огиеданиль
заметка	йомдилэ
запад	йуольуодьэдаамлууйубэ
зарплата	тобул
запретить	айдьиим
заразить	чагитэм
зарубка	моойбэ
зарядить	ходотом
застигнуть	пуульиссэшум

затем
затекать
заткнуть (за пояс)
затылок
затянуть
зачем
защищать
заяц
звать
звезда
звук
здесь
зевнуть
зеленый
земля
зеркало
зима
злость
зола
знать
зрачок

зрение
зуб
зять

таат
пукиэй
йуогэи мошшом
шиндамун
ньумушэйм
ноноон
чанум
чөлгоро
эдиэсьум
йугудьэйэ
хольил
тии
аналэ йонниим
ньоноой, дьэльуюноноой
лэбиэ
ньяасьэйуонуйэ
чиэдьэмэ
йоно
шоолох
лейдиим
андьэншоромо,
андьэмидьэ
йуол
тодии
пулэй

И

игла
игра
играть
идги
известие
извилина реки
изголовье
изгородь

мидэдьэ
йуодэл
йуодэй
хоньи, чугэдэй (шагом)
мэндьэ
йодуу
йооногот
кэнбээ, куриэ

излишне
измазать
изнурить
искать
икры
иметь
иней
искать
искусный
испражняться

нъайдуон, нъайдуой
эпэльэшум
монжой
лэбиэдуу
чинчэдиэ
льиим
оодьэ
ансьиим
чэкчэньи
йидьэти

К

каждый
казанка (вид гуся)
как

какой
камень
камлать
камус
караван
карась

караулить
карбас
кастрировать
каталка (рыба)
катиться
казаться
кашлять
каяться
квадрат
кедровый стланник
кедровые орехи

унмун
йукуонъайажаа
(ходо модок—как живешь),
ходо
ходимизэй
щуойл
йалгиньэй
нонгаар
мидочэ
йалгиданил (озерная рыба)
переводится дословно
караси
нондиим
хаарбас
дьогим
момушаа
пэмэрэй, мэпэгэй
йиэкэй
дубэдэй
мэтмэйнуй
илэкуднисьэ
шольиэнжаа
шольиэ

кишка толстая	моминаа
кишки	йомгиидиисъэ
клеить	куньдъэшум
ковать	кондьой
ковш	коушиэраа (деревянный), хоолаа (железный)
когда	ханьин
когда-нибудь	ханьинэмэ
коготь	удьил
кожа	хаар
кокетничать	ньэнмуноой
колена	погодьил, погожил
колыбель	мээмэ
колокольчик	йонсъэ
колчан	оготиидабут
кольцо (вокруг луны, солнца)	коньбэ
колыбель	б эбэл
комар	кусьиэ
конек (рыба)	аиськэдиэ
конец	кисил
кончиться	чэмиесь, удумуй, шобольэй
копать	инэртам
коптить	ладьитэм
копыто	хохсиль
копье	чоминэ
кора	шаанхаар
корень	дьярхул, ожуу (тонкий), миимэ (живого дерева)
коренья	нуобэ, ожуу
кормить	дэгитэм
коробок из бересты	пигэ
корова	хоробо
короткий	читнэдин йукоой
корчевать	йархудъашум
коряга	лабунжаа

коса (женская)	нойдуодьэ майлэ
косоглазый	йиэгой
кость	амун
котел	пигэ, лунбугэ
кочевать	мидой
кочерга	досинуушин
кочка	полбиэл
край	йагил
кража	олунубэ
красивый	иились
красноголовка (вид утки)	дэнжубэ
красный	кэйлэньи
кривой	йуороой (йэхильуой— косой), ахиим
крик	орул
кричать	орньэй
кровь	лэпдул
крохаль	хандьилэ
круглый	помнэй
крыса	(шольбул—мышь)
крышка	табул
крючок	йуор
кто	кин
кто-нибудь	киндэ
куда	ханидэ
куда-нибудь	ханидэдэ
кудрявый	ньорхунэй
кулек	мумул
кулик	пипуол (плавунец), чохчонаа (большой), кулдэрггии (маленький)
курить	оожэм (то же пьет)
курган, сопка	пиэ
куропатка	ньактльбиэ
кусать	тодиэм, тоддууйим

Л

лабаз	н̄ибойэ
лава	шархул (то же пальцы)
ласкаться	о́лмуньньэй
лаять	оойдьэй
лебедь	йумчубэ
легкие	курпуль
лед	йарха
лежать	ходоой
ленивый	олорньобой, элэнийэй
лениться	кэйлугиим
ленок	арауойэ
лес (тайга)	мургэ
в лесу	йуобии (не изменяется)
лестница	дэйдубэ
летать	мэрэй
лето	пугэ
летяга	читатаа
лечить	омолотум
лизать	ньэлым
линять	луомдьэйэй
лиса	шахалэ
лист	нэлжись
лиственница	шаал, онмиэдиэ (молодая)
литься	
(о песне, речи и т.д.)	илбуйой
лицо	ньяасьэ
личинка	кудьэ
лишайник	шогунмэ
лишить	анидэм
лишний (есть)	ньайдуой
лоб	йоонкисил
ловушка для животных	минэль
ложка (для рыбы)	аньилполчии
лопата	

(для расчистки снега)	липэ
лопатка	пээйдьэдамун
ломать	шэлгэдэйм, хонжошум
ломаться	шэлгэсь
лось	чомуолбэн, пиедьэ
лошадь	йахадаасьэ
лужа	ньороль
лук (стрелять)	эйэ, пукиль
луна	киньюе
луч (солнечный)	йэлюодьэдигэйэ
лучина	урчилэ
лыжи	угурчэ
любить	йоуйльэтльэм
люди	омнип
лягушка	алдулэ
лук (раст.)	ирчик

М

мастер	чиэксиль
мазать	чагитэм
макушка	йооншомор
малек	муничидиэ
маленький	йукуой
малина, земляника	тоукэнмальдьэ
мало	чаай
мамонт	холгут
мать	эмэй
махать	йагилаам, кэрпэм
медведь	мээмээ
медленный	чэруой
мездра	кимэр
мелкий	йэруой, шорунэй
(маленький)	
мелькать	подьиди
мерить	идьэйм

месить	мойиэм
место	миэстэ
месяц	кинъдъэ
метать икру	йизэршум
мехи кузнечные	пужии
мешать (смешивать)	киэтэм
миновать	мудэдэйм, мудэдэч
младший	эмдьюол
младший брат отца	идиэтэк
много	нингэй
мозг	й-сонходо
молния	й-дунлосил
молодой	у-ной
молодость	ооноодъэ
моргать	айбэшум
море	чабул
морозить	йахурэм
морозка	мальдъэ
морудушка (вид утки)	орут
морянка (вид утки)	андабусьээ
мох	моноголэбиз
моча	улгэлэ
мошкара	йукукуойэ
муж	пулут
мука	иплугул
муравей	этэргэн
муха	ньиллэдумэ
мучить	агурпэшум
мучиться	агурпэй
мы	мит
мыс	шойдиисьэ
мысль	чупжэ
мышь	аайдэм
мышь	шольбул
мясо	чуул
мягкий	пукэлюой, йукуой

мясо

шохуродум, кэрдээтэм
(шкуры)

Н

наблюдать
наверное
навзничь

эймэриим
биннэ
(чаймаах—лицом кверху)

нагрудник
надеть
надеяться
назад
найти
наказать
наконечник стрелы

ньаасьэдэпл
ньигэйэбун
мором
мондьонной
йологудэ
нугум
йиэдьэшум
огубэ

наконец
налим
наперсток
напильник
наполнить
направить
напрасно
народ
нарта
нары
нарыв
насквозь
насмеяться
наст
настоящий
нахмуренный
начальник
не
небо
небо

хадись
ньатньубуйаа
ногии
миэжии
абуттэм
йотниим
шукумэ
омул
миидьии
урун
йоодьэдумэ
киодэгэн
чэньим
шиэниль, шмльдьэ
оось
холгоой
аньдьэ
ал, аллэ
кужуу
анур

невестка	тэрикэ можуу
невод	пагул
нежный	элиидьэмизэй
нельма	чаманин
ненавидеть	инаболгиил
ненавидный	инаболичь
нервный	шарморунубой
нести	эйльэм, хонтом
нет	уойльэ
нехотя делать что-то	одурчи
нигде	ньахадунго
низкий	лэдэмизэй
изменность	лэбиэнконуу
никогда	ньэханин
никто	ньилги
нить	индьин
ничего	ньэламэ
ничком	лодаах
новый	ильдьоой
нога	нойль
ноготь	удьил
нож	чогойо ирхасии, таадаайэ (для выделки дорожных изделий)
ножны	чогойодабут
но	абут, иургуу
нос	йогул, ньассья (лодки)
носок обуви	мурэн йогул
ночевать	аммадьи
ночь	эмил
нырнуть	амлаась
нырок	хашипоньхаа, пажидэндэ, пулгэндьигиа (нырок— гоголь)
нюхать	йогул аам

О

обессилеть	ньэнадьэй
обидеть	айууйим
облако	ниинхаар
обмануть	кимдааньэй, кимдааньэриим
обморок	шолгой
обнять	эмлиим, эмлэдэйм
ободрать	ньэлбэту
обороняться	ханмууйи
обрадоваться	айаай ломдгийэ
обувь	мурэ
обычай	миимэ
объесться	ньанбэй
овод	кункудьпэ
огонь	лосьил
одежда	ньиэр
одеться	тамий
один	иркиэй
озеро	йалгил
окно	охноданиль, шэбиль
окунь	оохильдьаа
окружить	йомгодэйм
олень	ассэ (домашний), толоу (дикий), имол (верховой), иридиэ (новорожденный)
ольха	чагатииньянмэ, паайпэнньанмэ
омуль	оомуль
он	тудэл
они	титтол
опереться	ильэтэйм
опоздать	иисьлэйи
опять	аай

орел
оса
осень
осетр
оставить
остаться
остаток, конец
остол нарты
осторожный
остров
остудить
остыть
отверстие
отдельно
отец
откинуться
открыть
откуда
отнять
отозваться
оторваться
отскочить
очаг
очень
очки

ханьил
тодииньагаа
н. адэ
ийсьэ
пэним
поньюой
йолобо
понжибэль
олэмдись
эмул
чалкиэшум
чэлкиэй
аниль, йургуу
инэр
осиэ
ньэрпэгэсь
иогодэйм
хот
анидэм
эдиэсь
пулгэжэсь
чирчэгэсь
чибааль, ибиэр
чэмуон
шойдандьэ

П

падать

паленый
палец
пальто
панты
парень
пасть (ловушка)

ньогой, йээсь, пэмэй,
исьагась (вниз головой)
хоогоой
пиздисьэ
магил
ньэбут
коой
шашил

паук	атаахи
пахнуть	нэдьэньэй
певец	йахтайабуол
пена	набур
пень	коойкиль
пение	йахтал
первый	киэйоой
перёд	киэйэ (послелог)
передник	ньиниэбун, ньиниэшогойо
перекат	шойдигэйэ
перекладина	пангул
переправиться	чагаай
переселиться	дэбиэдэй
перчатка	шархунмолодь
песня	йахтэ
песок	ного
пестрый	йэнгисьэньи
петля	нонод
петь	йахтэй, йахтэрим
печень	кудэдьэ
пешня	чолго
пилить	эрбэдэйм
писать	шорилэшум
пить	оожэм
плавник	пиэриэнжаа
плакать	ибэльэй
платить	эймэшум
платок	ньяажубе
плескаться	парчагай
плечо	йуолугизл
плести	ньойльом, ноом
плот	мино
плохой	эрись
плыть	ипрай
победить	айбидьим
повесить	орпурэм

повод	эгийдъэ
под	аал (послелог)
подошва	аримэ
подавиться	улдись
подбородок	йимдъэ
подвязка обуви	мүрэн игэйэ
подмышка	хашидэлбэ
поднять	пайаайм
подняться	арпай, моружай (по реке)
подошва	аримэ
подражать	пунэдэм
подсматривать	эгэдэй
пожалуйста	кимдъэш
поймать	иидэм
показать	кишшээм
покрышка	урасы кутиэ
полка	аажул
полный	ходоньой
половина	эймундэ
положить	кудиэм
поляна	чоорхо
помочь	хамием
поднять	мэдим
понос	пойрэ
попасть	йозотом
попасться	игэй, эйууйи
пороть (спаривать)	ильдаайм
пороша	ньипор
поселиться	шогоой
послать	йадум
посох	йагидъэ
постель	пунбур
пот	пугэдъэ
потом	таасилэ
похожий	титэмиэй
почему	ходит

поэтому	табунгот
пояс	йуо
правда	убуй
правильный	убуйбэдэк
преследовать	шэйгариим
прийти	киэсь, йахай
прилипнуть	тогтись
принести	кэсиим
приоткрыть	йэдитгэм
причал	эгуйбэ
причалить	чагадайм
пробовать	мэдэйм
прозрачный	ходьибэй
прокласть	алдум
положить путь	чадутэм
промахнуться	коудэ (эм)
промокнуть	огунбэй
промышленник	ханисьэ
прорубь	пролубэ
просить	ньизнум, энъчум
проснуться	мэрижэсь
просто	омон
просторный	эйлуоой
протока	пууйлэ
прошлое	нилугэ—його
перевал	орпубэ
проход (в горах)	орпубэ пиэнмолгодо
прочный	ади
проясниться (о небе)	алгаар кудэй
прыгать	мэнмэгэсь
прыщ	пубушкии
прямой	олгинмиэй
прятать	агитем
птица	нодо, пиччии (маленькая)
	иулугудэ налево
пугать	инльиим

пульс
пуп
пустой
пухнуть
пьяный
пятиться
пять
на улицу, во двор,
наружу

йукошубэдьэ
йотнэйэ
олгодоньой
пукиэй
иммуой
помэрэй
ньяганьбуой

пудулугудэ

Р

работать
работающий
радоваться
радуга
развязать
разговор
раздвоенный
раздеть
разный
рана
ранить
ранний
раскидать
расколоть
распрямить

рассказать
растопить
растопырить
рвать

рассказать
растопить
растопырить

ууйм
шубэдьэньи
айаарам
кужууншорилэ
йдэтэм
ажуу, низдил
йэрньэй
мугэтэм
мусин
йогор
йогортом
ажуой
пашальашум
кониэм
киэньэй—размешанный—
олгимилайм
пундум
альяашум
эрэльэй
шашахадайм (разорвать),
йэлдэм (выщипать)
пундум
альяашум
эрэльдэй

рвать	шашахадайм (разорвать), йэлдэм (вышипать)
рвота	ньиниздуу
ребенок	ус
ревновать	киттэдьизй
резать	чогум, йагидэм (кроить)
резвый	араньэй
река	унун
ржавый	кубэньэй
разогнуть	порхушайм
ровдуга, замша	ноодьиньээр, кутиэ
ровный	олгинмиэй
рог	унмут
родинка	эмидьэ
рожон	уунии
росомаха	арнубуйаа
ронять	ньинжэм, доудэм
рот	анаа
рубить	чинжей, кониэм— расколоть
ругать	ильтом
ругаться	ильдэй
рука	нугэн
рукавица	молодьэ
руль (кормовой на лодке)	лахуушии
русский	дуусии
ручей	ондиэ
ручка (рукоятка)	моойбэ
рыба	аньил
рыдать	чэльужуй
рысь	поньхонодо
рысю бежать	ньомотой
рябина	эрбина
рябчик	чижеле
рядом	альяа (послелог)

С

сало	понисьэ (растопленный жир)
сам	идьиэ
самец	лньдэ
самка	йорогоодэ (животного), ольбольо (птицы)
свариться	изельэй
сверлить	йургушум
свист	чунжэ
свистеть	чунжей
связать	йодом, ултэм
седло	омгэдэ
сейчас	чаашэт
сердиться	йэгомуги
серьги	унэмэлудул
середина	ордэ
серый	шойбой
семья	омньии
сестра	паабэа (старшая), эмдээ (младшая)
сеть	йоуйэ
сидеть	модой, имой (верхом)
сирота	пооной
сила	сьинлэ
сказать	мони, антай
сказка	чутьдэи
сказать	монмэндэи
скала	ибол, игал
скребок	ангажии, кэрдизэ
скоблить	нуом
скользить	пэмдэй, польжууй
сколько	хамдуо
скупой	ньаасьэньи
скупать	идугэльэй

слабый	нонруой, нонжуой
слабость	сьиилэ уэйльэ
слова	тулугулэгэт
след	чугэ, эгудьубэ
слеза	андьэдоожии
слово	ажуу
слух	мэдил
слуга	нондийэпул
слюна	мульдэ
смеяться	нуой, хадьилбэй
сморгаться	йогудээдэ уктэсьум
смотреть	йуом
сначала	аннумэ
снаружи	пудэ
снег	пукольэ
снегирь	иччигирок
сниться	инжоудьэньи
снять	доудэм
спальный мешок	кукуль
спать	йонжуой
спешить	омдуй
собака	тоукэ
собирать	шахальэшум
соболь	нохшо
сова	мошолэпхаа, мошулупка
совсем	боусьэ
содрать	айзадаим
сок	идьээ
сокол	андьилэ
солнце	йэльуоодьэ, пугу,
	лоолоодьэ
сомневаться	айлугиим
сообщить	мэттим
сокол	андьмля
сопка	шулон
сосать	ибим

сосед
спина
сплетничать
споткнуться
справа
спросить
спуститься
средний
сруб (ловушка)
ставить
старик
старость
старший
старый
стать
стелить
стерх
сторона
в сторону
со стороны
в разные стороны
стоянка
стоять
странный
страшный
стрекоза
стрела
стрелять
строганина
стружка (лодка)
стружка (лодка)
стукнуть
стыдиться
сугроб
сума
сумашедший

пуннумэньэй
йоуго
онорэйрэшум
хорпушайм
мигилаагаг
йолусьум
онжэй
ордьюол
шиньэл
падум
пулут
льигэмул
обуол, чамдуол
лигигэй
кудэй
кэнбэгэдэйм, кэнбэлэшум
курчэн
эймундэ
лани (последелог)
ландэт (последелог)
ньэчидэ
эгуйбэ
огуой
пайлись, ньогодэмийэй
инлэлибуол
лахинчичкиэ
йоготи, лукил
айим
чааха
энабуськаа
энабуськаа
шапагадайм
омодучи
чэу
шогии
уллуммльэй

сумка	индъиргии (из меха), шольгии (из рыбьей кожи)
суп	йандьидьэ
сустав	могил
сунуть	шиншайм
сухой	киэльэшум
считать	чунум
сын	адуо
сыпать	ильитэм
строй	они
сытый	йубогэй
сюда	тинидэ

Т

таган	кокноо, пигэнжаа
тайком	агии
так	таат
такой	таатмиэй, титимэй
талия	андил
тальник	пукольурдьэ, нолут, нъанма
там	адаа, эйтаа
танцевать	лондой
тарелка	шобого
таять	альаай
твердый	икльуой
темный	эмбэй
темя	иуоншомор
тень	айби
теперь	идьии
тереть	пэлиэм
терять	шогушэм
тесный	чоуруой
тетива	эйэмарай
течение	сойль

течь	изэрэй
тетя	йэдиэ, чэмэй
тихий	ч: руой
ткнуть	кичим
товарищ	кэнмэ
тогда	томго, таннуги
торбаза	мурэ
толкнуть	чолзаайм
толстый	инльуой
только	молдо, мэдин
тонкий	кэйбиэй
тонуть	чириэсь
топить	чирушэм
тополь	угурчараа
топор	ньумудьии
топтать	эгийрэм
тот	тан, шинтан
точило	ньадьайэ
точить	ньаачэшум
трава	ульэгэ
треугольник	йаадиисъэни
три	йаалуой
тропа	ч идилэ
труба (курительная)	х инсаа
труха	йолло
трястись	норхозой
туда	танидэ
тужиться	тунбэй
туча	эмбэй тихаар
туяс	оччо
туловище	молил
туман	шажиль
ты	тэт
тяжелый	ньигэйуой
тянуть	шинжиим, абудум, аадэм, ааньэй

У

убежать	шэйраль
убить	кудэдэм
увести	коодэйм
угол	ахчэ
угорь	чичэрии
ударить	паайм, шапагадайм
удить	чумучи
удочка	чумусьэ
узел	пулгэ
узкий	чонной
уйти	онмэ
ум	онмо
умерать	амдэй
унести	шэгэшэйм
упряжка	аалик
устать	ижулбэй, эйменьумуй
утка	оожиинодо
утро	угуйи
ухо	унэмэ
учить	кисьум
ушел	кэбей
ущелье	льагау (уссуу)

Ф

филин	ибизельигиэ
-------	-------------

Х

хариус	угурчиэ
хвастать	койбуннуй
хвост	лахил (животного), дахидиисьэ (рыбы)
хвоя	пибил

ходить
хозяин
холм
хоронить
хорошо, что
хороший
хребет рыбы
хруст
хрустнуть
хромой

эйрэй
погиль
пункэ, хонхо
курутэм
айбись
омось
угур
норго
норгось
мотлорхой

Ц

царапать
царь
целиться
целовать
целый
целина

цена

йарайм
пугуданьдэ, шар
тиэм
йугум
ньумжуой
с /гроб уэбут,
элхонжошоодьэ лэбиэ
эймэ

Ч

чайка
чебак
человек
челюсть нижняя
червь
череп
черный
черт
чесать
четыре
чир
чирок (вид утки)

хуньюо, хулархаа
амундьаа
шоромо
ньумдьэ амун
кэлидьэ, кондылэ
йуодамун
эмбэй, эмись—темный
кукул, йуойэ, элиэдулбэн
ангиим
йлэхлуй
йээрильбэ
пиричигэ

читать	чунум
чихнуть	чандэсэ
что	лэмэ, лэмдик
что-то	шаар
чулок	мурдуу
чуть-чуть	молиндьаа

Ш

шаман	элмэ
шапка	мого
шарф	ньэморай
шевелить	йэрхушэм
шерсть	пугэлбиэ
шесть	малгиилоой
шея	йомиил
шило	йургудьээйэ
шилохвость (вид утки)	имизмсьэ, хобо
шиповник	шэбисьэ
шить	иидэм, индьим
широкий	кэноунэй
широконоска (вид утки)	лаптэнаа
шишка	шольиэльдьэ, стланик— шольиэнжаа
штаны	оо

Щ

щека	пизэйэ
щекотать	пажалим
щель	йургуу
щипать	мумуйим
щипчики для литья дробы	калип
щука	щукэдиэ

Э

эвен	эрпэйэ
это	табун
этот	эдин, тин

Ю

юкагир	одул
юкола	йужулэ
юла	помэлийэ
юноша	адил

Я

явиться	киэсь
ягода	лэбэйдии
язык	онор, ажуу (речь)
якут	йахал
яма	инер, хоихо
ярдан	ньэрчэ
язва, нарыв	йуодьэ

Географическая терминология (абсолютные ориентиры)

1. Земля	лэбис
2. Суша	киэлюодьэ
3. Гора	пиэ
4. Сопка	монхо
5. Холм	пункэ
6. Пригорок	чогосьалбэ
7. Вершина горы	пиэ иисьэ
8. Подножье	пиэдалбэ
9. Междугорье	ньяасьэ пумбур
10. Склон	югосьо
11. Ущелье	пиэ хонуу

12. Скала	хадар
13. Утес	ибол
14. Река	унун
15. Ручей	виска
16. Устье	унун аниль
17. Озеро	йагид
18. Протока	пуйло
19. Болото	полдодьэ оожи
20. Исток	йамул
21. Море	чабул
22. Залив	угэйэ
23. Край	йагил
24. Берег	ондагил
25. Коса	ойдого
26. Лес	шаап молодог
27. Роща	эмул
28. Долина	чэбил
30. Дорога	чугэ
31. Мост	чагуйбэ пэйдубэ
32. Лестница	пэйдубэ
33. Город	город
34. Кочевье	мидочо
34. Север	йуольуодьэуксьибэ
35. Юг	пугэсьэлэбик
36. Восток	пудиллаагат бэдэк
37. Запад	лэллугулаагэт бэдэк
38. Яма	хонхо инэр
39. Камень	шойл
40. Небо	кужуу
41. Облако	ньинхаар

Относительные ориентиры

42. Вверху	чандэ, арпаась, пудэ, пуйдэ
43. Внизу	алгудэ, лэлдугудэ киэйой—впереди

44. Сзади	йалаа (оой)
45. Вокруг	ньэндьюунгэ
46. Сбоку	ньигэрэгэ
47. Здесь	тии
48. Тут	тии
49. Там	таа
50. Сюда	тинидэ
51. Туда	танидэ
52. Далеко	йуукэ, чэйлиси
53. Близко	эйуукэ
54. Везде	пэччиэ
55. Назад	йолгудэ
56. Вперед	киэйугудэ
57. Обратно	йолгудэ

Цвет

58. Черный	эмбэй
59. Белый	пойнэй
60. Серый	подьилбой
61. Светлый	пойнубуой
62. Темный	эмбумуой
63. Яркий	тибогой
64. Синий	ньоноой
65. Голубой	кужуунунуой
66. Зеленый	дъэлюноноой
67. Желтый	шахалэньи
68. Красный	кэйлэньи
69. Коричневый	шахалэньээмбэй
70. Желтоватый	шахальальбуи

Размеры, форма, положение в пространстве

71. Большой	чомоой
72. Маленький	йукуой
73. Высокий	пудэмиэй
74. Низкий	лэдэдуой
75. Верхний	пудэдуой

76. Нижний	алгудуой
77. Широкий	конбунэй
78. Узкий	чоуроой
79. Толстый	инльуой
80. Тонкий	кэйбэй
81. Длинный	читнэй
82. Короткий	читнэдин йукуой
83. Глубокий	чйгинмүой
84. Мелкий	йэруой (вода), шорунэй
85. Прямой	олгинмиэй
86. Кривой	йиэруой (норхой)
87. Близкий	эйуукэмэй
88. Далекый	йуукэнуой
89. Правый	миилугудэ
90. Левый	туулугудэ
91. Круглый	пэмнэй
92. Острый	иисьэньи (конец)
	ньяасьэньи (лезвие)
93. Прямоухонько	олгиньдьяа

Порядковый счет

94. Один	иркиэй
95. Два	атахлуой
96. Три	йаалуой
97. Четыре	илаклуой
98. Пять	ньаганбуой
99. Шесть	малгалуой
100. Семь	пуркийуой
101. Восемь	молиилаклуой
102. Девять	кунииркильдьюой
103. Десять	куньильуой
104. Одиннадцать	кунииркубуди
105. Двенадцать	куниатахлубуди
106. Тринадцать	кунийаалбуди
107. Четырнадцать	куниилаклубуди
108. Пятнадцать	куниньяагадьабуди

109. Шестнадцать	кунимагалбуди
110. Семнадцать	кунппуркидьубуди
111. Восемнадцать	кунимолгиилаклубуди
112. Девятнадцать	куникуньииркильд- уолбуди
113. Двадцать	атагункуньэл
114. Тридцать	йаанкуниэл
115. Сорок	илакункуньэл
116. Пятьдесят	ньяганбуодьэкуньэл
117. Шестьдесят	малганкуньэл
118. Сто	сто
119. Тысяча	тысяча

Сравнение

120. Почти	паччии
121. Слишком	нага ньингэй
122. Все-таки	тааганэ—тит
123. Совсем	буойчэ
124. Кроме	таннигэр, тамун будиэн
125. Кроме	таннигэр, тамун будиэн
126. Тоже	аай
127. Даже	аай таатмиэй
128. Вроде	миннэ
129. Как	ходо
130. Равен	иркильльиоошинь
131. Еще	аи
132. Тогда	танлиги

Порядок, классификация

133. Порядок	кодинпэй
134. Очередь	огоодиигии
135. Вид	ходо йэди
136. Первый	киэйоолбэн
137. Сперва	аннумэ
138. Второй	атахлэшки
139. Другой	йиэнбэдэк

140. Следующий	йэклудуллой (бен) (кэлулбэй)
141. Последний	йуолгулуолбен
142. Крайний	кисьилэлэбуол
143. Прошлый	муддэйлюен (мудэдэйбен)
144. Прочий	йиэлбен
145. Разный	игриибиедэ
146. Однажды	иркидьэ
147. Кажется, что	таатмиэй миппо
148. Будто	путтэбудэ

Модальность действия

149. Пытаться	йуонэги паадэ ай
150. Мочь	солилэги йэльэ
151. Можно	кодинмиэй
152. Нельзя	элгаатбэдэк
153. Пусть	таатльэгэн
154. Быть должным	эттатмиэй
155. Обязательно	эуйуодэ
156. Конечно	койдинмиэй
157. Ясно, что	йэйлоой нэмдик
158. Верно, что	таат, кодинмиэй
159. Действительно	убууй
160. Очевидно	убууйбэдэк
161. Оказывается	эттаатмиэнидэ
162. Видимо	таатмиэдьэ
163. Возможно	таатмиэдьэ
164. Пожалуй	таатмиэдьэ
165. Вероятно	эттаатмиэй
166. По-моему	мэт титэ

Вид действия (время)

167. Опять	аай
168. Часто	иркалани
169. Редко, иногда	кушхаиндэ
170. Однажды	иркидьэ

171. Обычно	иржалани, ускуол
172. Всегда	чуотэ
173. Никогда	ньихаиндэ
174. Уже	чуо
175. Скоро	чаашэт
176. Долго	иись
177. Сразу	иркидьэ
178. Рано	ажуон
179. Поздно	пэн йуолубудизэ
180. Снова	аай
181. Совсем	дьаару

Оценка (признаки объектов)

182. Единственный	иркийуодэк
183. Прекрасный, хороший	омосьоо
184. Плохой	эриьсэ
185. Правильный	убууй кодинмиэдьуодэк, таатмиэлоой
186. Медленный	чуруудьоой
187. Быстрый	чугуой
188. Богатый	тэнньэй
189. Бедный	нуужоноой
190. Легкий	кижуой
191. Трудный	икльоой
192. Тяжелый	ньигийоой
193. Крепкий	икльоой
194. Мягкий	пукильоой
195. Твердый	икльоой
196. Простой	поростоноой
197. Сложный	икльоой
198. Настоящий	эйуодэ
199. Новый	ильдьоой
200. Старый	чуольоой
201. Обыкновенный	таатмие
202. Опасный	инились

203. Полезный	наадоноой
204. Пугливый	инлубуой
205. Великий	чомоодъэ
206. Приятный	омосоо
207. Странный	инириимизэй
208. Сильный	тонбэй
209. Удобный	омосьо, кединмизэй
210. Горячий	чомогото пугэсь
211. Холодный	чизэсь
212. Кипяченый	долгоор
213. Теплый	чурудья пугэсь, пугэлбуой
214. Вкусный	чонись
215. Горький	ньумудьись
216. Солёный	сельнэй
217. Кислый	ньумудись
218. Пресный	элоольнэ

"Оценка" (признаки действий и признаков)

219. Прекрасно	чэйлугуой
220. Хорошо	омось, омого
221. Плохо	эриь
222. Правильно	таатмизэй
223. Мало	чаа
224. Много	ньингэй
225. Медленно	чурудьяа
226. Быстро	чугуон
227. Легко	кижуой
228. Трудно	икльоой
229. Тяжело	ньигийоой
230. Крепко	чомогото
231. Просто	простоной
232. По-настоящему	убууй
233. По-новому	ильльоодъэ
234. По-старому	чуольоодъэ
235. Обычно	таатмизэдэ
236. Странно	инльись

237. Очень	чомогото
238. Довольно	тандага
239. Вполне, примерно	таатмие
240. Совершенно	тагмиэдэ
241. Совсем	бойсэ
242. Полностью	чуму
243. Чуть, немножко	чурудьаа
243. Едва, еле	мольиндьяат

Ситуация (название отрезков времени)

244. Год	ньяамалгил
245. Прошлый год	мудэдэйл ньяамалгил
246. Будущий год	укэйтэл ньяамалгил,
уйиэтэлб,	кэлтэн ньяамалгил
247. Месяц	киндэ
248. Сутки	подьорхо
249. Весна I (2.02.23.04)	поорэ 3 (9.05.13.06)
	шонльиэ 2 (23.04-9.05)
	шилльльэ
250. Лето (13.06.8.09)	пугэ
251. Осень (8.09.8.11)	ньяада
252. Зима (8.11.2.02)	чиэдэ
253. Утро	угуйиол
254. День	псдьорхо
255. Вечер	йуолэ
255. Ночь	эмий
256. Восход	льольодьэ йкчэйиэ
257. Заход	льольодьэ амууйбаа
258. Сумерки	пэн эмидьидэгэ,
	подьорхисил
	эмидьидэгэ
259. Январь	йуон шоморок
260. Февраль	йэйлугиэл
261. Ночевка	аммалул

Ситуация (временные признаки времени)

262. В этом году	собугудэ (тин ньяамалгилгэ)
263. В прошлом году	йэлгуолмэ (мудэдэйл ньяамал)
264. В будущем году	эйуэтэйунгэ (укэйтэл)
265. Весной	поорэмэ (шильдэмэ)
266. Летом	пугэмэ
267. Осенью	ньадэмэ
268. Зимой	чидьэмэ
269. Утром	чиодьэмэ
270. Днем	подьорхомо
271. Вечером	йуолумэ
272. Ночью	эмилмэ
273. На рассвете	подьорходаатэгэ
274. В сумерки	эмидэйлиэдетэ
275. На заходе	йуолэдэйдэгэ
276. Вчера	ньэгижиэ
277. Сегодня	собоньии
278. Позавчера	ньэгижиэ тандиклиэ
279. Завтра	угуйе
280. Послезавтра	угуйиэ танидиклиэ
281. Раньше	тамун киэйэи
282. Тогда	тиньиги
283. Давно	тудаа
284. Недавно	лиэкэн
285. Теперь	чаашэт
286. Сейчас	идьи
387. Потом	тамул йалаан
388. Затем	тааш льэллэ
389. Около	мэклиэ

Атмосферные явления

390. Период дождей	табо параа
391. Гроза	льдул тибо

392. Гром	издул
393. Молния	эдул дэсил
394. Град	арха тибо
395. Туча	эмбэй тиихаар
396. Облако	шикаар
397. Снег	пукэльэ
398. Снегопад	пукольэ табо
399. Вьюга, метель	игайэ
400. Ветер	йлэйэ
401. Туман	шажиль

Типичный способ функционирования

1. Льет, идет (дождь)	альбэшум тибой
2. Гремит (гром)	шашагай
3. Сверкает (молния)	йрдул доси
4. Идет снег, сыплется (снег)	пукельэ хэньи
5. Дует	пуйм
6. Стоит (туман)	огоой
7. Лежит (роса)	ходоой
8. Сияет (сов.спяние)	йоодэй, пиедэй
9. Стоит (мираж)	огоой

Бытие, существование (каузатив)

1. Находиться	льэ=
2. Становиться	кудэ=
3. Создавать	аа=
4. Погибнуть	амдэ=
5. Гнить	полло=
6. Таять	альаа=
7. Растапливать (лед, снег)	альааш=
8. Рассыпать(ся)	альбэш (альбэсь)=
9. Проливать(ся)	альбэш=
10. Жить	модо=
11. Рождать(ся)	ууй, уеньэш=

12. Расти	укэй=
13. Умереть	амдэ=
14. Убивать	кудэсьи=
15. Начинать(ся)	уйаа=
16. Кончать(ся)	шобольо, шобольо=
17. Происходить	уксьи=
18. Казаться	таатмиэдэ=
19. Оказываться	таатноодьэ=
20. Присутствовать	льэлукунэ=
21. Отсутствовать	(эл) уойльэлукунэ=
22. Исчезать	уойльэкудэ=
23. Прятать(ся)	омочь йэньи=
24. Гнить	полло=
25. Жизнь	модо
26. Рождение	уйд (то же работа)
27. Рост	чоммуу
28. Смерть	амдии
29. Убийство	кудэдии
30. Начало	аннумэ (кисьил)
31. Конец	кидисьэ (иисьэ)
32. Наличие	ньяасьэгэ льэл бэн дьэги
33. Отсутствие	уойльэги
34. Иметь	лии=
35. Доставать, найти	нук=
36. Брать, принимать	мин=
37. Отпиливать	чих=
38. Получить	мин=
39. Одалживать	таатмиэдьиэ ньяа=
40. Собирать	шахальааш=
41. Хватить	куойбэпти=
42. Ловить (удить)	чумусьэдиин иидээи— поймать=
43. Выбирать	аасьи=
44. Красть	олодиин=
45. Находить	нук=
46. Искать	ансьии=

47. Терять	шохушэ=
48. Оставлять	паньяаш=
49. Давать, подавать	тади=
50. Возвращать	ньяачадаайш, йолгудэ кэйш=
51. Дарить	тади=
52. Стоить (цена)	хамлоотэй эймэги

Обладание (имена действий и объектов, являющихся результатом действий)

1. Сбор	шахальяанубэбэн
2. Ловля	индэмсбэн
3. Кража	олунубэ
4. Находка	нуунубэбэн
5. Поиски	ансьиилбэн
6. Потеря	шогушумэбэн
7. Передача	тадитэмэбэн
8. Цена	эймэ

Физическое воздействие (действия)

1. Качать	изэрэш=
2. Махать	йагилаа=
3. Трясти	йархуше=
4. Толкать	чолгай=
5. Стягивать	абуду=
6. Связывать	ултэ=
7. Сворачивать	йодотаай=
8. Складывать	шахальаш=
9. Бодать	киги=
10. Кусать	тодиэ=
11. Щекотать	пажильии=
12. Царапать	йаажии=
13. Скрести	ангии (ноо)=
14. Тереть	чагитэ=
15. Чистить	чиччии=
16. Пачкать	кудэлтэ=

17. Гнуть	порхушай=
18. Точить	ньаачэш=
19. Мять	кэрилэш=
20. Сжимать	ньумушэй=
21. Делить	хаартэ=
22. Ломать	хонжош=
23. Колоть	кэнууй=
24. Крошить	хорошии=
25. Резать	чех=
26. Разбивать	хонжош=
27. Бить	паай=
28. Смешивать	мотобиид=
29. Приклеивать	кундэшт=
30. Прикалывать	ньичагадаай=
31. Мазать	чагитэ=
32. Покрывать	тох=
33. Мочить	агунбэш=
34. Душить	киэльэш=
35. Наполнять	пудэнньэт=
36. Стелить	амдат=
37. Открывать	йогадай=
38. Закрывать	тоу=
39. Варить	миэрэй=
40. Трогать	уушэ=
41. Щупать	мэдину=
42. Целовать	йугу=
43. Перевернуть	пэмэгэдэй=
44. Шить	иидэ=
45. Трогать, грести	уушэдиин=

Признаки объекта действия

1. Стянутый	абудуой (лбэн) (уой)
2.Связанный	ултуол (бэн) (уой)
3. Свернутый	йодотайду (олбэн)
4. Сложенный	шахальашуолбэн
5. Искусанный	тодидэдул (лбэн) ой

6. Чистый	чиччилуолбэн (чистоноой)
7. Грязный	кунньэй
8. Маркий	кудулмоойнэлбон
9. Острый	иисьэньи
10. Кривой	йуороой, порхунэй
11. Жесткий	икльоой
12. Избитый	коудоой, хонжоой
13. Смешанный	мотообиилоой
14. Склееный	киндэз (шоой) (ньи) киндэз —клей
15. Приколотый	ньичагадайлоой
16. Измазанный	чагитоой
17. Покрытый	тогоой
18. Мокрый	огунбуой
19. Сухой	киэльоой
20. Полный	тудэдэноой
21. Пустой	олгодоньэй
22. Постеленный	амдоой
23. Открытый	йонной
24. Закрытый	тобоой
24. Исправный	уйлоой

Физиологические действия и состояния

25. Есть	лэндэ=
26. Кормить	лэитэ=
27. Кормит (грудью)	ибэшэш=
28. Жевать	кэрилэш=
29. Глотать	амладай=
30. Сосать	ибэшэ=
31. Пить	оожэ=
32. Поить	оожэш=
33. Чавкать	элньамгэлэк=
34. Икать	ибисьи=
35. Чихать	чэнну=
36. Кашлять	лубэдэ=
37. Сморгаться	йогодиэдэз унтэсь=

38. Дышать	йуусьэн=
39. Нюхать	йонломэдину=
40. Слепнуть	эл андэ кудэ=
41. Глохнуть	эл унумэ кудэ=
42. Мочиться	улгэлэ=
43. Мерзнуть	йархаа=
44. Дрожать	иркэ=
45. Потеть	пугэдьэт=
46. Опухать	пукиэ=
47. Засыпать	унжуолза=
48. Усыплять	унжуш=
49. Спать	унжуу=
50. Просыпаться	мэрижэй=
51. Будить	мэшшэжэй=
52. Умываться	айлэ (айлэи)=
53. Расчесываться,	
54. Причесываться	ангидхе (анги)=
55. Брить(ся)	ньэлбу=
56. Одеваться	моро=
57. Раздевать(ся)	мугэ=
58. Курить	табаах ооже=
59. Болеть	льоольэ=
60. Чихать	чанму=
61. Полнеть	шуонбэтут
62. Худеть	матлорхайт

Признаки деятеля

63. Бритый	ньэлбуой
64. Больной	льоольэй
65. Глухой	эл унумэньдьюоньюоги
66. Жующий	кэрлэжодьуон
67. Едящий	пэндэйуоң
68. Злой	ньяасьэньи
69. Кормящий	лэгитэйиоң
70. Ленивый	шубэдэги
71. Пьющий	оожэйоон

72. Радостный	айалуой
73. Сердитый	йогуммой
74. Страшный	инлулбээн
75. Простуженный	чидьэччуон
76. Сопливый	йогуодэндьюон
77. Слепой	эл андьаньдьюоньюоги
78. Потный	пугэдьиэндьюоги
79. Опухший	пукуодьюон
80. Сонный	унжуольбуой
81. Спящий	унжуодьюон
82. Умытый	айлоодьюон
83. Причесанный	айгиилоой
84. Одетый	таминьэй
85. Голый	чиччагабуой
86. Здоровый	омосьоопэ
87. Взрослый	чомоой шоромунэй
88. Молодой	осноой
89. Старый	лигэй
90. Полный	шуонбэньи
91. Худой	мотлорхай
92. Сильный	сьиилэньи
93. Медленный	чороой
94. Любимый	льоульэт

Чувственное восприятие (глаголы)

95. Слушать	мэди=
96. Слышать	мэрижэ=
97. Смотреть	йуо=
98. Видеть	йуодэ=
99. Оглядываться	йолгудэ ньяасьэс=
100. Наблюдать	йуо=
101. Замечать	чуму йуо=
102. Обнаруживать	нук=
103. Узнавать	лэйт=
104. Выяснять	йоойлэсь=

Говорение и звуковосприятие

105. Говорить	мон=
106. Рассказывать	ньиэдьэ=
107. Называть	нуутэ=
108. Кричать	орньэ=
109. Петь	йахта=
110. Свистеть	чунжэ=
111. Выть	дулчи=
112. Здороваться	ньиедьик=
113. Прощаться	ньэллугубиэдэк=
114. Рычать	нонгиже=
115. Скрипеть	холиньэт=
116. Пищать	ньиижэк=
117. Храпеть	йогуй хохшэ=

Эмоциональное состояние (действия и состояния)

118. Нравиться	анурэ=
119. Любить	льоульэт=
120. Бояться	ини=
121. Пугаться	иркэй=
122. Пугать	инльи=
123. Плакать	ибэльэ=
124. Злиться	ньяасьэн=
125. Сердиться	йогуму=
126. Улыбнуться	нуо=
127. Смеяться	хадьилбэ=
128. Радоваться	айаа=
129. Ленииться	кэйлуги=
130. Хвастать	куойбунну (для мужчин)= паайбунну (для женщин)=
131. Скучать	иилуги=
132. Нравиться	унурэ=

Чувство, состояние

1. Любовь	льоульэтлии=
2. Страх	инлэ
3. Испуг	иркэчэ

4. Плач	ибэльэ
5. Боль	йоосьэ
6. Плач	ибэльэ
7. Злость	ньяасьэ
8. Гнев	йогумул
9. Улыбка	нуол
10. Смех	хадьилбэ
11. Радость	айаал
12. Лень	кэйлугил

Словосочетания

1. Враждуют	уйшиилаани
2. Стали враждовать	ньиуйшиилаани
3. Занесло	цораай
4. Потерялся	цогигэй
5. Пожалей	йээйруорэк
6. Помирились	ньинин омомбойльи
7. Стали отношения теплыми	ньипугэлбэсьиильи
8. Скатился	цумудось
9. На коленях	погожаак
10. Поверишь	кудэлэйбэдэк
11. Прилип	тоттись
12. Лизнул	ньэдэйм
13. Отгрызи	ньэжэйк
14. Старайся	кимдэшб
15. Унес, увез	куодэйм
16. 10 км	мидол
17. Где кочевал	мидуол
18. Наклоненное дерево	сьинмэ шаалэк
19. По ту сторону	йэклугулаагэт
20. Скучает	йуулугиим
21. Идите зовите	ньиэйэйник
22. Позовите	ньиэник
23. Торчит,	
24. Выглядывает	эгэдэй

25. Пнул, лягнул	порльэ пайм
26. Рванный кусок	хонжо
27. Залатал	ньимдъэшум
28. Ловушка для животных	шинэль
29. Ловушка для мелких животных	шашиль, шашшик
30. Тянет	чинжиим
31. Щепчет	агидьим
32. Скрадывает	агидьим
33. Разрезать (кроить)	йахичим
34. Прячет	агидьим
35. Ремешок на груди	молдигий
36. Разыскивает по следу	пунэдум
37. Рассказал	пундум
38. Поперек, в ширину	шаайдэ
39. Проиграли	албуодьиили
40. Имейте в виду,	
41. Учтите	таат лэйдииник
42. Всякое старье	халин хожо
43. Сел в лодку, нарту	имаай
44. В разные стороны	ньималугудэ
45. Гребет	уушэм
46. Исчез	элидьуойл
47. Подкрадываться	агидьи
48. Развязать	йиэтэм
49. Из-за тебя	тэткэт
50. Заглядывает	эгэдэй
51. Спускаться под берег	онжэйк
52. Мал. сокол	шаайрэ
53. Скучаем	илугульэйльи
54. Скучаете	илугиимэт
55. Привет	илугульэ
56. Упасть вверх	

лицом	чанмаах
57. Упасть вниз	
лицом	лодаах
58. Пополам	
разделил	путинмунин
59. Посередине	
просверли	ердьюмэнин
60. Грудное солнце	молут подьорхо
61. Далеко от берега	унмути
62. Тянет на себя	кодум
63. Дошел	йахай
64. Шкурка с лиц.	
части животных	ньяасья хаар
65. Встрехнулась	ньигидэсь
66. Очень хорошо	нингэ омось
67. Чихает	чоннуй
68. На берегу	чогосьбудиз
69. Под берегом	чогосьал
70. Горит	мэмжэй
71. Вспыхнул	пиэжэсь
72. Сгорел	подэсь
Месяцы	
1. Январь	йон шомор
2. Февраль	миир
3. Март	ийсьэй дамун
4. Апрель	билээн
5. Июнь	скулуонуйдьюон
6. Июль	пиэгруойдиэн
7. Август	спасийдиэн киндэз
Большая медведица	орпонжаа
Северное Сияние	одул лосил
Полярная звезда	подьорхосил
	йургудьэйиинэ

Спиридонов Василий Константинович

**Школьный
русско-юкагирский словарь
учебное пособие**

редактор Г.Н. Курилов

Набрано в информационно-компьютерной службе

МО РС (Я)

тираж 50 экз.

отв. за выпуск Тарабукина Е.К.